

Anlässlich der diesjährigen Herbstkonferenz des Deutschen Zentrums Kulturgutverluste werden namhafte französische und deutsche Experten über den systematischen Kunstraub in Frankreich referieren und die Resultate der Recherchen in beiden Ländern zu diesem Themengebiet zusammentragen. Wer waren die Akteure, wer die Beraubten? Wie griffen NS-Politik, kunsthistorische Expertise und Marktinteressen ineinander? Wie funktionierte die Kollaboration?

All diesen Fragen soll die Konferenz nachgehen und dabei auch mit neuen Forschungsergebnissen zu Erwerbungen Hildebrand Gurlitts in Frankreich einen thematischen Schwerpunkt setzen. Kunstwerke des „Kunstfundes Gurlitt“ werden in der parallel laufenden Ausstellung „Bestandsaufnahme Gurlitt. Der NS-Kunstraub und die Folgen“ an der Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland präsentiert.

Cette année, à l'occasion du colloque d'automne traditionnel du Deutsche Zentrum Kulturgutverluste, des experts de renom français et allemands sont attendus afin de présenter des communications sur la spoliation systématique des œuvres d'art en France et de confronter les résultats des recherches menées sur ce thème dans les deux pays. Qui furent les acteurs, qui furent les spoliés? De quelle manière la politique nazie, l'expertise d'historiens de l'art et les intérêts de marché étaient ils imbriqués? Comment fonctionnait la collaboration?

Le colloque souhaite aborder toutes ces questions et il veut mettre l'accent sur le thème des acquisitions de Hildebrand Gurlitt en France en présentant des nouveaux résultats de recherche. En parallèle, des œuvres d'art de la « découverte Gurlitt » seront présentées dans l'exposition intitulée « Inventaire Gurlitt. La spoliation des œuvres d'art par l'occupant nazi et ses conséquences » au Centre National d'Art et d'Expositions de la République Fédérale d'Allemagne.

In Kooperation mit dem Deutschen Forum für Kunstgeschichte Paris und dem Forum Kunst und Markt der Technischen Universität Berlin

En coopération avec le Centre allemand d'histoire de l'art Paris et le Forum Kunst und Markt de la Technische Universität Berlin



DEUTSCHES FORUM  
FÜR KUNSTGESCHICHTE  
CENTRE ALLEMAND  
D'HISTOIRE DE L'ART  
PARIS



#### Gefördert durch



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

Das Deutsche Zentrum Kulturgutverluste (Stiftung bürgerlichen Rechts) wird gefördert von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien und den Ländern der Bundesrepublik Deutschland. Träger sind der Bund, die Länder und die kommunalen Spitzenverbände. Le Deutsche Zentrum Kulturgutverluste (fondation de droit civil) est soutenu par les délégués du Gouvernement fédéral à la culture et aux médias et par les Länder de la République fédérale d'Allemagne. Les organisations responsables sont le gouvernement fédéral, les Länder et les fédérations municipales.

## Weitere Informationen | Informations supplémentaires

#### Veranstaltungsort | Lieu du colloque

Kunst- und Ausstellungshalle  
der Bundesrepublik Deutschland  
Friedrich-Ebert-Allee 4, 53113 Bonn

#### Verkehrsanbindung | Accès au colloque

Ab Hauptbahnhof Bonn: U-Bahnlinien 16, 63, 66 in Richtung Bad Godesberg/Königswinter fünf Stationen bis Heussallee/Museumsmühle. Ab Bahnhof Siegburg/Bonn: U-Bahnlinie 66 in Richtung Königswinter bis Heussallee/Museumsmühle. Depuis la gare centrale de Bonn: lignes de métro 16, 63, 66 en direction de Bad Godesberg/Königswinter cinq arrêts jusqu'à la station Heussallee/Museumsmühle. Depuis la gare de Siegburg/Bonn: ligne de métro 66 en direction de Königswinter jusqu'à l'arrêt Heussallee/Museumsmühle.

Konferenzsprachen sind Deutsch und Französisch. Eine Simultandolmetschung wird angeboten. Les langues du colloque sont l'allemand et le français. Une interprétation simultanée sera offerte.

Im Rahmen der Pausen werden eine Auswahl an Getränken und kleine Snacks angeboten. Pendant les pauses, un choix de boissons et de petits en-cas sera offert.

Mit Ihrer Teilnahme erklären Sie sich damit einverstanden, dass Sie im Rahmen der Veranstaltung in Bild und/oder Wort aufgenommen und die Aufzeichnungen Ihrer Person ohne Anspruch auf Vergütung auf Internetseiten und/oder in Publikationen des Veranstalters veröffentlicht werden. Par votre inscription au colloque vous acceptez sans droit à une compensation financière d'être photographié(e) et/ou enregistré(e) ainsi que la publication de photos et/ou d'enregistrements vous concernant sur des pages web et/ou dans les publications de l'organisateur.

Titel: Schloss Neuschwanstein - Hauptdepot für die vom „Einsatzstab Reichsleiter Rosenberg“ in Frankreich und den besetzten Ostgebieten beschlagnahmten Kunstgegenstände, Regale mit Gemälden im Bildermagazin © Bundesarchiv  
Titre: Château de Neuschwanstein – Le dépôt principal des œuvres d'art spoliées par l'équipe d'intervention du gouverneur du Reich Rosenberg en France et dans les territoires occupés à l'est, étagères remplies de tableaux dans l'entrepôt des peintures © Archives fédérales.

## Anmeldung | Inscription

Die Teilnahme ist kostenfrei und aufgrund der begrenzten Platzzahl nur mit vorheriger Anmeldung möglich. Ihre Anmeldung wird bestätigt. **Anmeldefrist: 13. November 2017**  
L'inscription est gratuite mais obligatoire en raison du nombre limité de places. Votre inscription vous sera confirmée. **Délai d'inscription: 13 novembre 2017**

Hiermit melde ich mich für die Tagung an |  
Je m'inscris au colloque:

Name, Vorname | .....  
Nom, prénom

Einrichtung | .....  
Institution

Straße, Hausnr. | .....  
Rue, numéro

Postleitzahl, Stadt | .....  
Code postal, ville

Telefon | .....  
Téléphone

E-Mail | .....  
Email

Datum | .....  
Date

Unterschrift | .....  
signature

Neben der Konferenz bin ich an einer kostenfreien **Führung durch die Ausstellung** „Bestandsaufnahme Gurlitt – Der NS-Kunstraub und die Folgen“ interessiert und melde mich dafür hiermit **verbindlich** an. En parallèle au colloque, je serai intéressé(e) de participer à une **visite guidée gratuite de l'exposition** « Inventaire Gurlitt. La spoliation des œuvres d'art par l'occupant nazi et ses conséquences » à laquelle **je m'engage de participer**.

**Anmeldefrist |  
délai d'inscription 8. November 2017**

**Datum | Date 29. November 2017**  
(Vorabend der Konferenz) | (veille du colloque)

**Start | Début** 18.30 Uhr

**Treffpunkt |  
Rendezvous** Foyer der Kunst- und Ausstellungshalle  
der Bundesrepublik Deutschland |  
Foyer du Centre National d'Art et  
d'Expositions de la République  
Fédérale d'Allemagne

**Ich wünsche eine Führung auf** (bitte ankreuzen) |  
**Je souhaite participer à une visite guidée en**  
(cocher la case correspondante)

Deutsch | Allemand  Französisch | Français

Name, Vorname | .....

Datum | .....

Unterschrift | .....

#### Senden Sie diese Anmeldungen

per E-Mail an josefine.hannig@kulturgutverluste.de oder  
per Fax an 0391 72 77 63 6 oder  
per Post an Deutsches Zentrum Kulturgutverluste,  
Josefine Hannig, Humboldtstraße 12, 39112 Magdeburg, Deutschland  
**Envoyer ces formulaires d'inscription**  
par email à josefine.hannig@kulturgutverluste.de ou  
par fax à 0391 72 77 63 6 ou  
par voie postale à Deutsches Zentrum Kulturgutverluste,  
Josefine Hannig, Humboldtstraße 12, 39112 Magdeburg, Allemagne

Stand: September 2017



## Deutsches Zentrum Kulturgutverluste

Raub & Handel.  
Der französische Kunstmarkt  
unter deutscher Besatzung  
(1940–1944)

Spoliation & trafic.  
Le marché de l'art français  
sous l'occupation allemande  
(1940–1944)

Konferenz  
Colloque

30. November – 1. Dezember 2017

Kunst- und Ausstellungshalle  
der Bundesrepublik Deutschland  
Centre National d'Art et d'Expositions de la  
République Fédérale d'Allemagne

## 30. November 2017

8.00 Einlass Accueil des participants

9.00 Begrüßung Mot de bienvenue  
Rein Wolfs  
Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland

Marie-Christine Labourdette  
Ministère de la Culture

9.15 Begrüßung und Einführung Mot de bienvenue et introduction  
Gilbert Lupfer  
Deutsches Zentrum Kulturgutverluste

Wissenschaftliche Einführung Introduction scientifique  
Bénédicte Savoy  
Forum Kunst und Markt (TU Berlin)/Collège de France

Begrüßung Mot de bienvenue  
Nikola Doll  
Deutsches Forum für Kunstgeschichte Paris/Kunstmuseum Bern

**Sektion 1: RAUB** Session 1: SPOLIATION  
**Moderation** Modération  
Stefan Martens  
Deutsches Historisches Institut Paris

10.00 Auftakt: Große französische Sammlungen am Vorabend der Besatzung Prélude: les grandes collections françaises à la veille de l'Occupation  
Laurie A. Stein  
L. Stein Art Research LLC

10.30 Die „Jüdische Frage“ und die Pariser Kunstwelt 1940-1944 La « question juive » et le monde de l'art parisien de 1940 à 1944  
Marc J. Masurovsky  
Historiker | Historien

11.00 Die Enteignung von Kunstwerken im all-gemeinen wirtschaftlichen Arisierungprozess in Frankreich La place de la spoliation des œuvres d'art dans le processus général d'aryanisation économique en France  
Jean-Marc Dreyfus  
University of Manchester

11.30 Kaffeepause Pause café

12.00 Hildebrand Gurlitt in Frankreich – die quantitative Dimension Hildebrand Gurlitt en France – la dimension quantitative  
Meike Hopp  
Zentralinstitut für Kunstgeschichte

12.30 Diskussion Discussion

13.00 Mittagspause Pause déjeuner

**Sektion 2: ORTE** Session 2: LIEUX  
**Moderation** Modération  
Thomas Kirchner  
Deutsches Forum für Kunstgeschichte Paris

14.30 Die Deutsche Botschaft in Paris L'ambassade du Troisième Reich à Paris  
Jörg Ebeling  
Deutsches Forum für Kunstgeschichte Paris

15.00 Die Maßnahmen der Direction des musées nationaux zum Schutz der Kunstwerke während des Zweiten Weltkrieges: öffentliche und private Sammlungen L'action de la Direction des musées nationaux pour la protection des œuvres d'art pendant la Seconde Guerre mondiale: collections publiques et privées  
Catherine Granger  
Ministère de la Culture

15.30 Das Hôtel Drouot während der Besatzung L'Hôtel Drouot pendant l'Occupation  
Isabelle Rouge-Ducos  
Musée national Picasso-Paris

16.00 « garde meuble aux biens juifs saisis »: Die Lagerung der geraubten Klaviere im Musée National d'Art Moderne « garde meuble aux biens juifs saisis »: le dépôt des pianos volés au Musée National d'Art Moderne  
Benjamin Fellmann  
Warburg-Haus

16.30 Kaffeepause Pause café

17.00 Die Akte „Sonderkonto Frankreich“ aus dem Sonderarchiv/RGVA in Moskau Le dossier « Sonderkonto Frankreich » aux Archives spéciales/Archives militaires d'Etat/RGVA à Moscou  
Ines Rotermund-Reynard  
freiberufliche Kunsthistorikerin |  
Historienne de l'art indépendante

17.30 Kartographie der Archive im besetzten und unbesetzten Frankreich am Beispiel Gurlitt Cartographie des archives dans la France occupée et la France libre à partir de l'exemple Gurlitt  
Nathalie Neumann  
freiberufliche Kunsthistorikerin |  
Historienne de l'art indépendante

18.00 Diskussion Discussion

## 1. Dezember 2017

8.00 Einlass Accueil des participants

9.00 Begrüßung Mot de bienvenue  
Günter Winands  
Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien

**Sektion 3: HANDEL** Session 3: TRAFIC  
**Moderation** Modération  
Éric de Chassey  
Institut national d'histoire de l'art

9.10 Die Situation der französischen Galeristen während der deutschen Besatzung: das Beispiel des Kunsthändlers René Gimpel La situation des galeristes français durant l'Occupation allemande: l'exemple du marchand d'art René Gimpel  
Emmanuelle Polack  
Institut national d'histoire de l'art

9.40 Der Pariser Bestand des Kunsthändlers Paul Graupe während seines Exils in der Schweiz und den USA: Beschlagnahmen, Verkäufe und Plünderungen Le stock parisien de Paul Graupe durant son exil en Suisse et aux Etats-Unis: séquestres, ventes et spoliations  
Isabelle le Masne de Chermont  
Bibliothèque nationale de France

10.10 Des Handels mit dem Feind beschuldigt. Akteure des Pariser Kunstmarkts vor dem Comité national interprofessionnel d'épuration Accusé de trafic avec l'ennemi. Des acteurs du marché d'art parisien devant le Comité national interprofessionnel d'épuration  
Tessa F. Rosebrock  
Staatliche Kunsthalle Karlsruhe

10.40 Kaffeepause Pause café

11.10 Hildebrand Gurlitts Netzwerk in Paris Le réseau de Hildebrand Gurlitt à Paris  
Andrea Baresel-Brand  
Projekt „Provenienzrecherche Gurlitt“,  
Deutsches Zentrum Kulturgutverluste

11.40 Das Kölner Wallraf-Richartz-Museum an der westlichen Grenze des Deutschen Reiches und der Kunsthändler Hildebrand Gurlitt Le musée Wallraf-Richartz à Cologne, à la frontière ouest du Troisième Reich et le marchand d'art Hildebrand Gurlitt  
Marcus Leifeld & Britta Olényi von Husen  
Stadt Köln

12.10 Diskussion Discussion

12.40 Mittagspause Pause déjeuner

**Sektion 4: DIMENSIONEN** Session 4: DIMENSIONS  
**Moderation** Modération  
Didier Schulmann  
Centre Pompidou

14.15 Begriffe und Realitäten. Deutsche Kunstgeschichte im besetzten Frankreich Termes et réalités. L'histoire de l'art allemande dans la France occupée  
Nikola Doll  
Deutsches Forum für Kunstgeschichte Paris/Kunstmuseum Bern

14.45 Der Einfluss der Besatzungswirtschaft auf den Kunstmarkt L'impact de l'économie de l'Occupation sur le marché de l'art  
Kim Oosterlinck  
Université libre de Bruxelles

15.15 Zwischen Emotion, Offenbarung und Skandal: die Rolle der Medien Entre émotion, révélation et scandale: le rôle des médias  
Vincent Noce  
Journalist und Schriftsteller |  
Journaliste et écrivain

15.45 Der Kunstfund Gurlitt und die Folgen für die Forschung La « découverte Gurlitt » et les conséquences de sa découverte pour la recherche  
Christian Fuhrmeister  
Zentralinstitut für Kunstgeschichte

16.15 Abschlussdiskussion Discussion finale

Diese Vorträge setzen sich speziell mit Hildebrand Gurlitt und dem „Kunstfund Gurlitt“ auseinander. | Ces interventions traiteront le marchand d'art Hildebrand Gurlitt et la « découverte Gurlitt ».